

Úradný vestník

Európskej únie

L 188



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 56

9. júla 2013

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2013/363/Euratom:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 17. mája 2013 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (Euratom) a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova (KEDO)** 1
- Dohoda medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova** 2

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 648/2013 zo 4. júla 2013, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Prés-salés de la baie de Somme (CHOP)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 649/2013 z 8. júla 2013, ktorým sa stanovujú výnimky z nariadenia (ES) č. 1122/2009 a nariadenia (EÚ) č. 65/2011, pokiaľ ide o zníženie súm pomoci za oneskorené podanie jednotných žiadostí týkajúcich sa vysokohorských pasienkov v horských oblastiach Rakúska na rok 2013** 5
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 650/2013 z 8. júla 2013, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny** 7

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady 2013/364/SZBP z 8. júla 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/330/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX-IRAQ 9

Oznam pre čitateľov – Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 17. mája 2013

**o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (Euratom)
a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova (KEDO)**

(2013/363/Euratom)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva
pre atómovú energiu, a najmä na druhý odsek jej článku 101,

so zreteľom na súhlas Rady,

keďže:

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu
(Euratom) a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejského
polostrova (KEDO) by sa mala uzavrieť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu
(Euratom) a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejskéhopolostrova (KEDO) sa týmto schvaľuje v mene Európskeho
spoločenstva pre atómovú energiu. Text dohody je pripojený
k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Komisie alebo člen Komisie zodpovedný za energetiku
sa týmto poveruje podpísať uvedenú dohodu a uskutočniť
všetky potrebné kroky, aby uvedená dohoda, ktorá sa má uzat-
voriť v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,
nadobudla platnosť.

V Bruseli 17. mája 2013

Za Komisiu

Günther OETTINGER

člen Komisie

DOHODA**medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova**

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO PRE ATÓMOVÚ ENERGIU,

ďalej len „Spoločenstvo“ a

ORGANIZÁCIA PRE ROZVOJ ENERGETIKY KÓREJSKÉHO POLOSTROVA,

ďalej len „KEDO“,

keďže:

- (1) KEDO bola založená na základe dohody z 9. marca 1995 o založení Organizácie pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova, zmenenej 19. septembra 1997, medzi vládami Kórejskej republiky, Japonska a Spojených štátov amerických.
- (2) Platnosť piatej dohody uzavretej medzi Spoločenstvom a KEDO sa skončila 31. mája 2012.
- (3) Po svojom rozhodnutí ukončiť projekt ľahkovodného jadrového reaktora KEDO a po rozhodnutí z roku 2007 plniť povinnosti sekretariátu s podstatne obmedzeným počtom zamestnancov a minimálnymi kancelárskymi priestormi výkonná rada KEDO v roku 2011 rozhodla, že KEDO bude pokračovať v činnosti aj po 31. máji 2012.
- (4) Spoločenstvo aj KEDO vyjadrili pranie pokračovať v spolupráci s cieľom realizovať ukončenie projektu ľahkovodného jadrového reaktora a riadne zrušenie KEDO,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1**Uplatňovanie ustanovení predchádzajúcej dohody**

Pokiaľ nie je v jednom z ďalej uvedených článkov stanovené inak, naďalej sa podľa tejto dohody uplatňujú ustanovenia predchádzajúcej dohody medzi Spoločenstvom a KEDO, ktorej platnosť sa skončila 31. mája 2012.

Článok 2**Príspevok Spoločenstva**

Spoločenstvo podľa tejto dohody neposkytuje do rozpočtu KEDO žiadny finančný príspevok.

V Bruseli štvrtého júla dvetisíctrinásť v dvoch vyhotoveniach.

Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu

Günther OETTINGER

Článok 3**Doba platnosti**

Platnosť tejto dohody sa skončí 31. mája 2013. Jej platnosť sa každý rok automaticky predĺži o ďalší rok, pokiaľ niektorá zo strán dohody neoznámí druhej strane dohody svoj úmysel vypovedať dohodu, a to minimálne jeden mesiac pred dátumom skončenia platnosti. Dohodu možno vypovedať aj okamžite, pokiaľ z KEDO vystúpi ktorýkoľvek z ostatných členov, ktorí sú v súčasnosti zastúpení vo výkonnej rade. Platnosť tejto dohody sa nebude obnovovať dlhšie ako do 31. mája 2015.

Článok 4**Nadobudnutie platnosti**

Táto dohoda nadobúda platnosť po podpísaní Spoločenstvom a KEDO a účinnosť od 1. júna 2012.

V New Jersey dvadsiateho štvrtého júna dvetisíctrinásť v dvoch vyhotoveniach.

Za Organizáciu pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova

David WALLACE

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 648/2013

zo 4. júla 2013,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Prés-salés de la baie de Somme (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) č. 1151/2012 sa zrušilo a nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Prés-salés de la baie de

Somme“ do registra, ktorú predložilo Francúzsko, uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽³⁾.

- (3) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, názov „Prés-salés de la baie de Somme“ sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. júla 2013

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 257, 25.8.2012, s. 10.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

FRANCÚZSKO

Prés-salés de la baie de Somme (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 649/2013

z 8. júla 2013,

ktorým sa stanovujú výnimky z nariadenia (ES) č. 1122/2009 a nariadenia (EÚ) č. 65/2011, pokiaľ ide o zníženie súm pomoci za oneskorené podanie jednotných žiadostí týkajúcich sa vysokohorských pasienkov v horských oblastiach Rakúska na rok 2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 91,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 142 písm. c),

keďže:

- (1) V článku 23 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1122/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva ⁽³⁾, sa stanovujú zníženia súm, ktoré sa majú uplatňovať v prípade oneskoreného podania žiadosti o pomoc, ako aj dokumentov, zmlúv alebo vyhlásení nevyhnutných na posúdenie oprávnenosti príslušnej pomoci.
- (2) V súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011 z 27. januára 2011, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, pokiaľ ide o realizáciu kontrolných postupov a krížového plnenia pri opatreniach na podporu rozvoja vidieka ⁽⁴⁾, sa články 22 a 23 nariadenia (ES) č. 1122/2009 uplatňujú *mutatis mutandis* na žiadosti o platbu podľa časti II hlavy I nariadenia (EÚ) č. 65/2011.
- (3) Rakúsko zaviedlo systém jednotných žiadostí o pomoc, ktorý sa v súlade s článkom 19 ods. 3 nariadenia (ES) č. 73/2009 vzťahuje na viaceré žiadosti o priame platby a na určité žiadosti o pomoc udeľovaných na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005.
- (4) V súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1122/2009 a článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 65/2011 Rakúsko určilo 15. máj 2013 za posledný deň na podanie jednotných žiadostí na rok 2013.
- (5) S cieľom umožniť uplatňovanie kontrolného systému členské štáty podľa povinnosti uloženej v článku 6 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia (ES) č. 1122/2009 zabezpečia spoľahlivú identifikáciu poľnohospodárskych parciel a budú vyžadovať, aby k jednotnej žiadosti boli pripojené dokumenty na identifikáciu týchto parciel.
- (6) V reakcii na nedostatky súvisiace s určením plochy poľnohospodárskych parciel oprávnenej na platbu, ktoré boli zistené v minulosti, Rakúsko začalo aktualizovať svoj systém identifikácie poľnohospodárskych parciel (LPIS) pre vysokohorské pasienky, ktoré vymedzilo v horských oblastiach určených podľa článku 50 nariadenia (ES) č. 1698/2005.
- (7) V Rakúsku počas zimného obdobia 2012/2013 nastali výnimočné okolnosti v poveternostných podmienkach, ktoré znemožnili orgánom dokončiť proces aktualizácie LPIS pre poľnohospodárske parcely vo vysokohorských pasienkoch v týchto horských oblastiach pred zavedením postupu jednotnej žiadosti. Nevyhnutné rýchle návštevy v teréne na týchto parcelách vo vysokej nadmorskej výške sa oneskorili pre silné a neskoré snehové zrážky. V dôsledku toho poľnohospodári, ktorí majú v úmysle predložiť jednotnú žiadosť vzťahujúcu sa na poľnohospodárske parcely vo vysokohorských pasienkoch, dostanú aktuálne údaje o parcelách neskôr, ako sa plánovalo.
- (8) Táto situácia ovplyvnila schopnosť žiadateľov predkladať jednotné žiadosti o pomoc a žiadosti o platby vzťahujúce sa na poľnohospodárske parcely vo vysokohorských pasienkoch v Rakúsku v lehotách stanovených v článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1122/2009 a článku 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 65/2011.
- (9) Vzhľadom na tieto ťažkosti sa predpokladá, že v prípade poľnohospodárov s poľnohospodárskymi parcelami vo vysokohorských pasienkoch sa postup podávania žiadostí na rok 2013 začne neskôr než v predchádzajúcich rokoch. Z informácií o kapacite rakúskych orgánov dokončiť aktualizáciu LPIS pre uvedené oblasti, ktoré tieto orgány poskytli Komisii, vyplýva, že na to, aby všetci dotknutí poľnohospodári a príjemcovia mohli podať svoje jednotné žiadosti, je potrebná výnimka do 28. júna 2013.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 65.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2011, s. 8.

- (10) Odchylne od článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1122/2009 je preto vhodné neuplatňovať zníženia z dôvodu oneskoreného podania jednotných žiadostí, pokiaľ ide o tých poľnohospodárov, ktorí najneskôr do 28. júna 2013 predložili svoje jednotné žiadosti vzťahujúce sa najmenej na jednu poľnohospodársku parcelu vo vysokohorských pasienkoch, ktoré Rakúsko vymedzilo v horských oblastiach určených podľa článku 50 nariadenia (ES) č. 1698/2005.
- (11) Podobne, odchylne od článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 65/2011 a pokiaľ ide o žiadosti o platbu podľa časti II hlavy I nariadenia (EÚ) č. 65/2011 týkajúce sa najmenej jednej poľnohospodárskej parcely vo vysokohorských pasienkoch, ktoré Rakúsko vymedzilo v horských oblastiach určených podľa článku 50 nariadenia (ES) č. 1698/2005, je vhodné neuplatňovať zníženia z dôvodu neskorého podania žiadostí o platbu, ktoré boli predložené najneskôr do 28. júna 2013.
- (12) Keďže tieto odchýlky by sa mali vzťahovať na jednotné žiadosti a žiadosti o platbu podané v súvislosti s pomocou na rok 2013, je vhodné, aby sa toto nariadenie uplatňovalo retroaktívne.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskami Výboru pre rozvoj vidieka a Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylne od článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1122/2009 sa, pokiaľ ide o žiadosti na rok 2013, neuplatňujú zníženia z dôvodu oneskoreného podania jednotných žiadostí na tých poľnohospodárov, ktorí najneskôr do 28. júna 2013 predložili jednotnú žiadosť vzťahujúcu sa najmenej na jednu poľnohospodársku parcelu s polohou vo vysokohorských pasienkoch, ktoré Rakúsko vymedzilo v horských oblastiach určených podľa článku 50 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Takéto jednotné žiadosti predložené po 28. júni 2013 sa považujú za neprijateľné.

Článok 2

Odchylne od článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 65/2011 sa, pokiaľ ide o žiadosti na rok 2013, neuplatňujú zníženia stanovené v článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1122/2009 v súvislosti so žiadosťami o platbu podľa časti II hlavy I nariadenia (EÚ) č. 65/2011 vzťahujúcimi sa najmenej na jednu poľnohospodársku parcelu vo vysokohorských pasienkoch, ktoré Rakúsko vymedzilo v horských oblastiach určených podľa článku 50 nariadenia (ES) č. 1698/2005, z dôvodu neskorého podania žiadostí o platbu, ak tieto žiadosti boli predložené najneskôr do 28. júna 2013. Takéto žiadosti o platbu predložené po 28. júni 2013 sa považujú za neprijateľné.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. júla 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 650/2013

z 8. júla 2013,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovanií ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. júla 2013

Za Komisiu
v mene predseduJerzy PLEWA
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0707 00 05	MK	33,9
	TR	105,8
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	113,4
	ZZ	113,4
0805 50 10	AR	82,5
	TR	69,0
	UY	83,3
	ZA	93,6
	ZZ	82,1
0808 10 80	AR	125,7
	BR	94,3
	CL	131,5
	CN	96,1
	NZ	145,9
	US	154,5
	ZA	108,7
	ZZ	122,4
0808 30 90	AR	111,6
	CL	120,4
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	112,4
	ZZ	117,4
0809 10 00	IL	275,4
	TR	205,9
	ZZ	240,7
0809 29 00	TR	284,2
	ZZ	284,2
0809 30	TR	235,1
	ZZ	235,1
0809 40 05	IL	99,1
	MA	99,1
	ZA	125,3
	ZZ	107,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2013/364/SZBP

z 8. júla 2013,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/330/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právného štátu v Iraku, EUJUST LEX-IRAQ

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 14. júna 2010 prijala rozhodnutie 2010/330/SZBP⁽¹⁾, ktorým sa misia EUJUST LEX-IRAQ predĺžila do 30. júna 2012.
- (2) Rada 10. júla 2012 prijala rozhodnutie 2012/372/SZBP⁽²⁾, ktorým sa misia EUJUST LEX-IRAQ predlžuje o ďalších 18 mesiacov do 31. decembra 2013.
- (3) Finančná referenčná suma sa vzťahuje na obdobie do 30. júna 2013. Mala by sa ustanoviť nová finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov na misiu v období od 1. júla 2013 do 31. decembra 2013.
- (4) Misia EUJUST LEX-IRAQ bude prebiehať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy.

- (5) Rozhodnutie 2010/330/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 11 rozhodnutia 2010/330/SZBP sa vkladá tento odsek:

„2b. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov na misiu v období od 1. júla 2013 do 31. decembra 2013 je 15 400 000 EUR.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. júla 2013.

V Bruseli 8. júla 2013

Za Radu
predseda
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 149, 15.6.2010, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 179, 11.7.2012, s. 22.

OZNAM PRE ČITATEĽOV

**Nariadenie Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní
*Úradného vestníka Európskej únie***

V súlade s nariadením Rady (EÚ) č. 216/2013 zo 7. marca 2013 o elektronickom uverejňovaní *Úradného vestníka Európskej únie* (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2013, s. 1) sa od 1. júla 2013 bude elektronické vydanie úradného vestníka považovať za autentické a bude mať právne účinky.

Ak v dôsledku nepredvídaných a výnimočných okolností nebude možné uverejniť elektronické vydanie úradného vestníka, tlačeneé vydanie bude autentické a bude mať právne účinky v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 216/2013.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK